



**سیدیق بابایی «شاره‌زا له میژووی دیالیکت و**

**ئه‌ده‌بی گۆران هه‌ورامی»:**

**ئه‌ده‌بی زاره‌کی و نه‌نوو سراو یه‌کیک له گۆشه‌ پر  
له‌ سه‌رفرازیه‌کانی کورده‌.. هه‌ورامانیش نابیی  
ته‌نیا به‌ بلاو کردنه‌وه‌ی چهند ئاهه‌نگ و  
هه‌له‌په‌ر کیه‌ک ئاویری لی بدریته‌وه‌.**

**سازدانی: شریف فلاح  
(سنه)**

سیدیق بابایی باسکاریکی هواری میژووه،  
خه‌لکی شاری پاوه‌ی رۆژه‌لاتی کوردستانه،  
بروانامه‌ی رۆژنامه‌وانی ۲۰۰۷ / ۲۰۰۸ ی ولاتی  
فه‌ره‌نسای هه‌یه، سه‌رقالی خوتندنه‌وه‌ی میژووی  
کوردستانه و ئیستا دانیشتووی ئەلمانیا، وه‌ک  
که‌سیکی شاره‌زا له‌ میژووی دیالیکت و ئەده‌بیاتی  
گۆران (هه‌ورامی) هینامانه‌ دواندن و سه‌بارته‌ به  
زۆر پرسه‌گه‌لی تایبته‌ت رووبه‌رووی چهند  
پرسیاریکمان کرده‌وه، ئه‌وه‌ی لیته‌دا ده‌بخوینرته‌وه،  
بیروپای ئه‌ون له‌ باره‌ی ئه‌و پرس و باسوخواسانه‌وه.

\* هه‌روه‌ک ده‌زانین کۆنترین و له‌میژینه‌ترین ده‌قی  
نوو سراوی کوردی له‌ باره‌ی میژوو و فه‌ره‌ه‌نگه‌وه  
له‌ ناو شیه‌وه‌زاری هه‌ورامی‌دا، ئه‌مه‌ بۆچ  
سه‌رده‌م‌پیک ده‌گه‌رته‌وه؟ له‌م باره‌وه‌ چ  
زانیا ریگه‌لیک له‌ به‌ر ده‌ستدان؟

- ئه‌گه‌ر بۆ ساتیک ئاویر له‌ هه‌لویتستی  
ده‌سه‌لاتدارانی هه‌نوکه‌یی ئیتران له‌ هه‌مه‌به‌ر زمانی  
کوردی به‌ گشتی وه‌ک نه‌یاری میژوویی بدریته‌وه،  
کوشتار و قرانی زمانی کوردی بووه و له  
به‌رانبه‌ریشدا خوازبارانی پاراستنی زمان، وێژه و  
تۆماری میژوو هه‌ر له‌م سالانه‌ی دواییدا بخه‌رتیه‌  
به‌رچاو، رهنه‌گه‌ هاسانتر بتوانین قبوولی بکه‌ین  
له‌ سه‌رده‌مانی کۆندا چ کیشمه‌ کیشیک له‌م ئاسته‌دا  
به‌رۆکی لایه‌نی کوردی، یان وێژه و زمان و  
فه‌ره‌ه‌نگی گرتیته‌وه.

ده‌کرێ به‌ پیتی کورته‌ ناماژه‌ی سه‌ره‌وه‌ به‌و ئاکامه  
بگه‌ین که‌ کورد له‌ رۆژگاری هه‌ره‌ کۆنی میژووی  
ناوچه‌که‌دا چ ئاسته‌نگیک له‌ سه‌ر ریگای بووه‌ هه‌تا  
توانیبه‌تی خاوه‌نی زۆر ده‌سکه‌وت و خوێنقاندنی  
به‌ره‌مه‌می به‌رچاو بیت.

قه‌باله‌کانی هه‌ورامان، ئاقیستا و سه‌رله‌نوی پید‌اچوونه‌وه‌کانی.. دره‌خت ئاسووریک، تۆمار‌کراوه میژوویی ئایینییه‌کانی یارسان (ئه‌هلی‌حه‌ق)، شانامه‌ی هه‌ورامی که جیاوازی ته‌واوی له‌گه‌ڵ شانامه‌ی فیرده‌وسی تووسی پتوه‌دیاره. شیرین و خوسره‌وه‌که‌ی خانای قوبادی که له‌ناوه‌رۆک و باسه‌کانیدا ده‌وله‌مه‌ندی بی‌ری که‌سایه‌تیی نه‌ته‌وه‌ی کورد شانبه‌شانی که‌سایه‌تیییه ناوداره‌کانی شوژی فه‌رهنسه‌چ له‌هینانه‌ی رۆژه‌قی باسه فه‌لسه‌فیییه‌کان هاوکات و چ شوژه‌ی کیشه‌ی ئابووری و کۆمه‌لایه‌تیییه‌کان و زۆر نمونه‌ی تر هه‌ر کامه‌ به‌نۆره‌ی خۆیان سه‌رده‌ستی وێژه‌ی کورد له‌ده‌ورانه‌ی جیاوازه‌کانی ژبانی خه‌لکی ناوچه‌که‌ دوور له‌تۆزق‌الێک خۆه‌لکیشانی پرۆپاگه‌نده‌یی ده‌سه‌لمێنن.

له‌میژوونووسانی کورد دکتۆر جه‌مال ره‌شید مامۆستای زانکۆ - به‌غدا، محمه‌د ئه‌مین هه‌ورامانی، موزه‌فه‌ر به‌همه‌ن سوڵتانی هه‌ورامانی، دکتۆر بۆزه‌که‌یی، دکتۆر به‌همه‌ن فه‌ریه‌وه‌ و... خراونه‌ته‌ به‌ریاس.

دکتۆر فه‌ریه‌وه‌ ناسراو به‌ سوژان کوردستانی له‌ پتوه‌ندی قه‌باله‌ میژوویییه‌کانی هه‌وراماندا ده‌لێ:

"له‌ ده‌سپێکی سه‌له‌کانی سه‌ده‌ی بیسته‌م، یه‌ک له‌ گرنه‌گرتن رووداوه‌ فه‌ره‌ه‌نگیییه‌کانی جیهان رووی دا که له‌ چه‌شنی خۆیدا وه‌ک گه‌وره‌ترین دۆزینه‌وه‌ له‌ بواری میژوویی وێژه‌ و زمانی نه‌ته‌وه‌ی کورد دێته‌ ژمار. سێیه‌مین قه‌باله‌ی ناوبراو که به‌ خه‌تی ئارامی ده‌سکاری کراو نووسراوه، ده‌بێ وه‌ک کۆنترین به‌لگه‌نامه‌ی نووسراو و دۆزراوه‌ی زمانی نه‌ته‌وه‌ی کورد بناسینێ. - [میژوویی هه‌ورامان. به‌همه‌ن سوڵتانی. ل ۱۰۹۱]

به‌پێی وته‌کانی دکتۆر جه‌مال ره‌شید، پرۆفیسۆر مینس له‌و بروایه‌دا بووه، که زمانی قه‌باله‌ی سێیه‌م به‌ زمانی ئیمپرویی کوردی نزیکتره. ئه‌و به‌ تایبه‌ت ئامازه‌ به‌و مه‌سه‌له‌یه‌ ده‌کات، پسته‌کانی نووسراوی قه‌باله‌ی سێیه‌م له‌هیچ کام له‌ قه‌باله‌ دۆزراوه‌ میژوویییه‌کان له‌ جیهان نه‌دیتره‌وه، هه‌روه‌ها پسته‌کان ده‌ستی تیه‌وه‌ردراوه‌ و به‌ نیشانه‌گه‌لی تایبه‌تی ئالوگۆری تیدا کراوه، هه‌تا زمانی کورده‌کانی ئه‌و سه‌رده‌مه‌ له‌و ناوچه‌یه‌ دیاری کراوه بنووسێ.

### \* ئه‌ی له‌ باره‌ی ئاقیستا و وێژه‌ی کوردی چی؟

- به‌ دنیاییه‌وه‌ ده‌کرێ پید‌اگری له‌سه‌ر ئه‌و راستیییه بکری، که‌مه‌تر که‌سه‌ی نه‌ختیک شاره‌زا به‌ وێژه‌ی گۆران

{هه‌ورامی} هه‌یه، ئه‌گه‌ر سه‌رنج بداته‌ وشه‌گه‌لی ئاقیستایی شتیکی لێ تی نه‌گا. دیاره‌ هه‌رچی شاره‌زایی و بالا‌ده‌ستی له‌ وێژه‌وانی گۆراندا زیاتر بێت، به‌م پتیه‌ تیکه‌یشتن له‌ ئاقیستا و به‌شێکی به‌رچاوی وشه‌کانی زیاتر ده‌بێت.

پید‌اچوونه‌وه‌ی ئاقیستا به‌ زه‌ینی کوردی و دووباره‌ وه‌ردانه‌وه‌ی، ئه‌م جاره‌ له‌لایه‌ن به‌رپێز، ره‌حمه‌تی عیماده‌دین ده‌وله‌ت‌شاهی خه‌لکی کرماشان و چایی کتیبیک له‌و پتوه‌ندییه‌دا له‌ژێر نیوی "جغرافیای غرب ایران یا کوه‌های ناشاخته‌ اوستا ۱۳۶۳" گه‌لێک بابه‌تی نوێ هه‌تا ئیستا که‌مه‌تر هه‌لێنجراو له‌ ده‌قه‌ پێشو و ده‌رگێردراو و تۆمار‌کراوه‌کان به‌ده‌سته‌وه‌ ده‌دات.

حه‌مه‌ده‌مین هۆرامانی له‌کتیبی گۆلزاری هه‌ورامان، زمانناسی و ئه‌ده‌بیات، له‌لایه‌ره‌ ۴۹ دا ده‌لێ: "دایک‌زادی زه‌رده‌شت کوردستانه‌ و مه‌لنه‌ندی زمانی ئاقیستاش زۆتر جه‌وه‌هه‌ری کوردی کوردستانی دێرینه‌ و شارستانییه‌تی کورده‌کانی دێرینیش له‌ خه‌لکی دێرینی ناوچه‌کانی دیکه‌ی ئێران پیتشکه‌وتووتر و سه‌رله‌به‌رتر بووه" ناوبراو پید‌اگری ده‌کات هه‌تا پیتش هه‌فتا ساڵ وێژه‌ و گوتاری نووسین و خویندن له‌سه‌ر ئه‌ساسی ئاسه‌واری به‌جیماوی ئاقیستایی - هه‌ورامی (گۆرانی) بووه.

م. هۆرامانی بۆ سه‌لماندنی وته‌که‌ی چه‌ند وینه‌یه‌ک له‌ وێژه‌ی ناوچه‌کانی ئێران بۆ نیشاندانی جه‌وه‌هه‌ری کوردی (هۆرامانی - گۆرانی) و ته‌هی زمانناسه‌ بیرمه‌نده ئه‌وروپاییه‌کانی کردووه‌ به‌ پشتبهندی بۆچوونه‌که‌ی.

جیا له‌ چه‌ند ده‌قی میژوویی وه‌ک: دره‌خت ئاسووریک و هه‌وت‌خانی رۆسته‌م، رۆسته‌م و زه‌رده‌هه‌نگ، رۆسته‌م و زۆراو، فه‌ره‌هاد و شیرین، کوله‌ و ئاینه‌مه‌ل، حه‌مه‌ حه‌نیفه‌، رۆسته‌م و ئه‌سه‌فه‌ندیار، یوسف و زولێخا و... تاد به‌لگه‌نامه‌ و ده‌فته‌ره‌ میژوویییه‌کانی زانایانی ئایینی کوردی "یارسان" هه‌ر کامه‌یان به‌ گه‌نجینه‌یه‌کی پر بایه‌خ و ده‌وله‌مه‌ندی میژوویی وێژه‌ی کوردی (گۆران - هۆرامی) ده‌ژمێردرێن.

له‌ سه‌ده‌ی دووی کۆچی به‌دواوه‌ تۆمار‌کراوه‌کان له‌ چوارچێوه‌ی ئایینی یاریدا ریکۆپیکتر پارتیزراون. کورد ده‌بێ قه‌دیری باوه‌ر مه‌ندانی ئه‌م ئایینه‌ لانی که‌م له‌ به‌ر پاراستنی وێژه‌ و که‌له‌پوره‌که‌مان به‌رز بنرخینێ، هه‌رچه‌ند له‌ بواری نیشتمانه‌په‌روه‌ری یه‌که‌م شانازی هینانه‌گۆری ئه‌م چه‌مه‌که‌ دیسان به‌هۆی ئه‌وانه‌وه‌ هاتووه‌ته

ئاراوه.

له سەدهی دووهمی کۆچی بە دواوه، ده‌ورهی بالۆول. ده‌ورهی بابە سەرھەنگ هەتا ده‌ورهی شاخوشین، بابە ناووس و بابە جەلیل دەودانی... و له سەرەنجامی ئەم پرۆسەییە سولتان ئیسحاق

هەرکامەیان خاوەنی ئاسەوار و شوپین دەستی نرخدار و تاییەت لەم بوارەدا سەرژمێر دەکری.

ئاسەوارە پەرشوبلاوەکانی پیری مەزن پیرشالیار لەژێر ناوی "مارفەت و پیری" ئەو بە خۆی هەر تامەزرۆی بزۆین و زەوق و شەوق بە خشی ژینی مەزۆقیەتیە.

شیرین و خوسەرە (خانای قوبادی)، دەولەتنامە (مەلا خدری روارێ)، هەرۆهە شانامە بە هەرورامی که جیاوازیی بەرچاوی لە گەڵ شانامە فیڕدەوسی تیدا بەدی دەکری، هەرکامەیان بە نۆرەیی خۆی، ئەگەر ئاوری پێویستیان لێ بدریتەوه توانایی و جەوهەری پر نیوهرۆکی ئەو هیان هەیه سەرۆگەردنی وێژەیی کوردی دوو بالا لە جیهانی وێژەیی گەلندا بەرز بکاتەوه.

\* هەرۆهک دەزانین ئەدەبی زارەکی و نەنووسراو (ادبیات شفاهی) لە ناو کوردان بە شیکێکی گرنگی ڕەسەنایەتی و پاشخانی فەرھەنگی و کۆمەڵایەتی کۆمەڵگای کوردەواری پێکدەھێن، ئەدەبی زارەکی لە هەرورامان خاوەنی چ تاییەتمەندی گەلێکن، لە چ ئاستیک دایە و چ کاریک بۆ کۆکردنەوه و ڕزگارکردنیان لە فەوتان کراوه؟

- ئەدەبی زارەکی و نەنووسراو (سینگ بە سینگ) یەک لە گۆشە پر لە سەرفرازییەکانی کورد لەم پارچە لە خاکی نیشتمانی بەحساب دیت. دەولەتمەندی ئەم بەشە تەنێ لە پاراستنی وێژەیی ساکاردا کۆ ناکریتەوه. یەک لە تاییەتمەندییە بەرچاوەکانی ئەم بەشە ئەو یە لە مێژووی ئایینیەوه بەگەر هەتا دەستنیشان کردنی بەسەرھات و کارەساتی سیاسی و سروشتی و کۆمەڵایەتی بە ناسکی تاییەت و پازاندنەوهیەکی هونەری پر لە وردەکاری لەخۆیدا و پێنەکێشی و کۆکردنەوه.

بێستنی بەیتێکی سیاجەمانە لە هەمان کاتدا بۆ تاکی هەلۆدا، حەسانەوی روحی دلنەواز و وەحەسینی ماندوویەتی بێر و لەشە، هاوکات سەربوردەیی مێژووی کارەساتیک چ سیاسی و چ سروشتی، یان بێر هێنانەوهی گەنجبەنەییەکی جوگرافی لە دووتویی

## هاوکات لە گەڵ شوێشی

فەرھەنگ، کورد لە هەرورامان

شانازی بە زمان و وێژەیی

خۆیەوه کردوو

گۆرانییە کەدا پێشکەشی بێسەر دەکات.

ئارۆ رام کەوتەن کۆنە هەروران

نە دەنگی بلبل نە سەدای یاران

شاھۆ مەگرەوۆ، ئاتەژگا ماتەن

ویمیر، بەتەمای شنیای بالاتەن

شاھۆ موید، هیمما، یان کەسایەتی

پایەبەرز، خەم و ماتەم دایگرتوو. ئاتەشگا (ئاورگەیی پیرۆز) بێدەنگ و کپوک و دامرکبناو، کوژاوەتەوه، گروتینی جارانی نەماو! "ویمیر" (ئیمیریا - خۆی میەر

- خۆی دەسلاتی خۆجیتی)، هیشتا وری بەرنەداوه. ئەو بەتەمای سەرلەنوێ بووژانەوه، سەرھەلدان و گەڕانەوهی دەسلاتی خۆمالی و جێگیرکردنەوهی دۆخی

جاران و ڕەواندەوهی خەم و ماتەمە. "ئاتەژگا": ئاتەشگا - ئاورگەیی فرۆزان لەسەر لووتکەیی شاخیک، باکووری

رۆژئاوای پاوه، هی سەرەمی پێش ئیسلام. "ویمیر": ناوی سەیرانگایەک لە بناری شاھۆ،

هەلکەوتوو لە رۆژھەلاتی شاری پاوه. لە دووتویی بەیتی سەرەوه، چەند ناوی مێژوویی و جوگرافی ناوچەکە وەک: شاھۆ، ئاتەشگا، ویمیر و

شیکارییە هەلومەرجی کۆمەڵایەتی - سیاسی، مێژوویی و چرینی پەیمای خۆراگری تۆمارکراوه.

مەخابن هەنگاوێکی ئەرتینی بۆ بەرگری لە فەوتانی یەکجارەکی ئەم بەشە لە ئەدەبی کورد (گۆرانی)، وەک

سەرپاکی سامانی دیکەمان هەلبەت سەرەرای هەولتی تاکوتەرا و سەرەخۆی چەند قەلەم بە دەستیکی دلسۆز بە

فەرمانی هەلنەگیراوه. ڕیکەوتی ۲۰۰۴/۵/۱۰ی زایینی لە دووتویی

نامەییەکی سەرئاوێلا بۆ بەرتزان: مام جەلال تالەبانی و کاک مەسعود بارزانی لە لایەن ئیمەوه تکای ئەوه هاتە

ئاراوه کە سەرنج بدریتە گەنجینەیی مێژوویی هەرورامان و چەند پێشنیاریک خرایە بەردەستی بەرتزبان و بیرورای

گشتی. داخەکەم چ ئەوکات و چ ئێستا هەرورامان تەنێ بە بلاوکردنەوهی چەند ئاھەنگ و هەلپەڕکێ ئاوری لێ

دەدریتەوه. لەم دواپیانەدا چەند بەرنامەییەکی سالانە بۆ نیشاناندانی کە لە پووری هەرورامان چێ کراوه، بەلام ئەمە

ناتوانی کە لێتی بوونی ناوەندیکی لیکۆلینەوهی زانستی پەسپۆران بە پیتی پلان و لە بەرچاوی گرتنی پڕۆژە و دابین کردنی خەرجی پێویست بە بریاری یاسایی لەسەردراو

بگاته ئەنجامی خۆی.

\* تایبەتمەندییە زانستی و رێزمانییەکانی شیتووزاری  
هه‌ورامی به‌رای به‌ریتز کامانه‌ن، له‌ کۆتیی زمانی  
کوردیدا جیگای گرتووه، که‌موکورتییەکانی چین؟  
- له‌ کۆنەوه، رهنگه‌ زیاتر له‌ کورده‌کان گه‌رۆک و  
بیرمه‌ندی پسیپۆری بیانی نووکی پینووسیان له‌مه‌ر  
رێزمانی گۆران (هه‌ورامانی) بۆ ئاوردانه‌وه له  
تایبەتمەندییە جیاواز و دۆله‌مه‌نده‌کانی ده‌کار کردی.  
له‌م بواره‌دا زۆر لیکۆله‌ر و توێژەر و رۆژه‌لاتناسی  
به‌ناویانگ و زۆر تاکی تر هه‌ولیان داوه تایبەتمەندی  
رێزمانی به‌ شیتووزی زانستی که‌م و زۆر شی بکه‌نه‌وه و  
به‌شیک له‌ گۆشه‌ ئاوارته و ده‌گمه‌نه‌کانی ئەم شیتووه زاره  
ده‌ستنیشان بکه‌ن.

رێزمانی کوردی گۆران (هه‌ورامی) به‌ به‌راورد له‌ گه‌ل  
سۆزانی و کرمانجی له‌ گه‌ل ئەوه‌ی نزیک به‌ هه‌شتا ساڵی  
دوایی، به‌گشتی په‌راویز خراوه و تاکوته‌را نه‌بیت، هه‌چ  
لایه‌نیکی کوردی مه‌یلی بووژاندنه‌وه‌ی نه‌داوه، به‌لام  
سه‌ره‌رای ئەو که‌موکورتییانه‌ش له‌ چهند لایه‌نیکه‌وه  
بالاده‌ستی خۆی پاراستوه.

ره‌گه‌زی نیر و می و بی روح له‌ ئاخاوتنی هه‌ورامیدا  
لیک جیا ده‌کریته‌وه و بیسه‌ر و ئاخپوهر لیک تیده‌گه‌ن  
به‌رانبه‌ره‌که‌یان له‌ چ ره‌گه‌زیکه‌، هه‌روه‌ها حالته‌کان زۆر  
بابه‌تی رێزمانی تیدا به‌دی ده‌کری. ساده و ئاهه‌نگین و  
پر له‌ میلۆدی گوێ نه‌واز و چێژبه‌خش و ورووژینه‌ره.  
چهند ده‌نگیکی تایبەت به‌ گوکردنی پینتگه‌لیکی وه‌ک  
(د، ف، ئ، و...) له‌ نووسین و گووتنی هه‌ورامیدا  
که‌لکی لی وهرده‌گیرئ که‌ له‌ شیتووه زاره‌کانی دیکه‌ی  
کوردیدا به‌دی ناکرین.

بۆ وینه: له‌ کرمانجی سه‌روو و خوارو بۆ خه‌به‌ردان له  
نووستن، یان هاتنی نیر و می جیاوازی ره‌گه‌زی ته‌نیا له  
رووی نیوه‌کانه‌وه دهرده‌کوی و ئەوه‌ ئه‌و ناوانه‌ ناگریته‌وه  
که‌ هه‌م بۆ نیر و هه‌م بۆ می که‌لکیان لی وهرده‌گیریت.  
وه‌ک (عسمه‌ت، خورشید...) به‌لام له‌ وتنی  
هه‌ورامیدا به‌جیا له‌ چه‌شنی ناوی که‌سه‌کان رێزمان به  
وردی شی ده‌کاته‌وه که‌ ئەو که‌سه‌ نووستووه، یان هاتووه  
کیتییه. بۆ وینه: (سۆزانی)، خورشید له‌ مالتی نووستووه:  
ئەم ده‌قه هه‌م بۆ میترد و هه‌م بۆ ژن گو ده‌کری. له‌ به‌ر  
ئەوه‌ی خورشید له‌ کورده‌واریدا هه‌م بۆ نیوی ژن و هه‌م بۆ  
پیاو به‌کار دیت، مرۆ نازانی ئەم نووستووه پیاوه، یان

ژن، مه‌گه‌ر ئەوه‌ی که‌ ناسیاری بیت.

(هه‌ورامی)، خورشید یانه‌نه‌ وتەن. ئەوه‌ بۆ خه‌به‌ردان  
له‌سه‌ر نووستنی خورشید که‌ پیاوه، به‌لام بۆ ژن:  
(هه‌ورامی)، خورشیده‌ وتینه. لی‌ره‌دا بۆ جیاکردنه‌وه  
پاشبه‌ندی (ه) به‌ خورشید ناوی ژن زیده‌ کراوه.  
سه‌ره‌رای ئەوه‌ بۆ نووستن له‌ ره‌گه‌زی نیردا (وته‌ن) و بۆ  
ره‌گه‌زی می (وتینه) که‌لک وه‌رگیراوه که‌ به‌ ته‌واوی هه‌م  
له‌ناو و هه‌م ته‌واوکه‌ردا جیاوازییه‌که‌ ده‌ستنیشان کراوه.  
وتینه بۆ (هاتن)، (سۆزانی)، دل‌سۆز، له‌ هه‌ولیه‌وه  
هاتووه مژده‌ی به‌هارمان بداتی. ئەوه‌ ده‌کری هه‌م بۆ پیاو  
و هه‌م بۆ ژن به‌کار به‌یتری!

بۆ ژن: (هه‌ورامی)، دل‌سۆزه، هه‌ولیه‌رۆ ئامینه‌ مزانی  
وه‌هاریمان، دۆ په‌نه. لی‌ره‌دا دل‌سۆزه به‌ واتای ژن هاتووه.  
ئامینه‌ به‌ واتای، (ژتیکی هاتووه)

بۆ پیاو: (هه‌ورامی)، دل‌سۆز، هه‌ولیه‌رۆ ئامان مزانی  
ئامای وه‌هاریمان دۆ په‌نه. لی‌ره‌دا دل‌سۆز ئامان واته  
پیاویکی به‌نیوی دل‌سۆز هاتووه.

دیاره له‌ نووسینی وینه بۆ نیشاندانی بابته  
جیاوازه‌کانی تر که‌ هه‌رکامه‌یان گۆشه‌یه‌ک له‌ ورده‌کاری  
رێزمان له‌ وتنی هه‌ورامیدا ئاشکرا ده‌که‌ن له‌ به‌رخۆ  
پاراستن بۆ درێژتر نه‌بوونی وه‌لامه‌کان چاوپۆشییان  
لیده‌که‌م.

گه‌شه و سه‌ره‌له‌دانی هه‌ر زمانی وێرای ئەوه‌ی به  
ده‌سه‌لاتی سیاسی ئاخپوهرانی ئەم زمانه، یان هه‌بوونی  
ئازادی و گۆره‌پانیکی به‌بی به‌رگری له‌ خولقاندنی  
ته‌نگه‌به‌ری له‌سه‌ر پتی خوتندن و نووسین له‌ قوتابخانه‌ و  
دامه‌زراندنی کۆرۆکۆمه‌لی پسیپۆر بۆ پیداجوونه‌وه و  
وشه‌سازی به‌گۆیره‌ی پیشچوونی زه‌مان و ته‌کنیک و  
پیشه‌سازی نوێه‌ گریدراوه.

وێژیه‌ هه‌ورامی تا ده‌ورانی ده‌سه‌لاتی ئه‌رده‌لانه‌کان و  
پاشتریش، تیکچوونی ئاخیرین پیگه‌ی ده‌سه‌لاتی به‌گژاده  
و شیخه‌کانی هه‌ورامان (١٣٢٤ ی هه‌تاوی) به‌روی  
تایبته‌ی هه‌بوو.

له‌ دیوه‌خانه‌کان مشتومری باسی قورسی فه‌لسه‌فی،  
سۆفیگه‌ری و شه‌ره‌ شیعی گه‌رموگوری نیوان زانایان له  
مه‌کته‌بخانه، خانه‌قا، حوجره‌ی فه‌قییان، مژوولی و  
ده‌روازه‌ی جوولاندنی زه‌وقی مه‌لا و فه‌قییکانیان بۆ چوونه  
نیو قوتابخانه‌ی دۆله‌مه‌ندی به‌یاز، یان ده‌سنووسه‌ پر  
نیوه‌رۆکه‌کان بوو. ئەوه‌ به‌راوه‌یه‌کی دیار پیگه‌ و توانایی

ئەم شىپوازە لە ئاخاوتنى كوردى جىيا لە بەهتترکردن پاراستوو.

بە گشتى لە ئەگەرى كۆكردنەو و هېنانەسەر پىنووسى نوڧ، ئەدەبى نووسراوى ھەورامى توانا بەخشى دەسلالەتى وشەى كوردى و پركەرەوھى زۆر كەلپىن و كەموكۆرى لە پىداوېستى رۆژانەى تامەزرۆى ئاخاوتنى كوردى پەتى و بى نىياز لە بەكارھېنانى زۆرىك لە وشەگەلى نامۆ كە خۆيان خزانەدۆتە ناو زمانى كوردىبەو بەهتتر دەبى.

\* سروشتى ھەورامان وەك ناوچەى كە دەست لىنەدراو (بكر) چ رۆلئىكى لە بزواندى ھەست و نەستى شاعيران

و ھۆنەرانى ئەو ناوچەىدا گىپراو؟ بۆچى زياتر توخمى سروشتگەرايى (ناتۆرالېزم) لە شىعر و ئەدەبى زارى ھەورامىدا زالە؟ ھۆكارى كەمپەنگى ھەستى نىشتمانپەرەوھى لە شىعرى كلاسېكى ھەورامىدا چىبە؟

- من بۆ خۆم لەو باوەرە دام بىنەماى ژيارى ھەورامان لەسەر سى كۆلەكە دامەزراو كە برىتەن لە:

۱- سروشت

۲- ئايىن

۳- مۆسېقا.

ھەركەس ناسىبارى لە ژيانى تاك، كۆ، يان كۆمەلى ھەورامى زمان ھەبى، ئەم راستىبەى بۆ ئەزمون كراو كە بىر و ھۆشى ھەر تاكئىكى ھەورامانى ھەموو كاتئىك لە دەورەى سروشتى ھەورامان وەسف كردن، پىداھەلگوتن، گىپرانەو، گۆرانى بۆ وتن و لە وشەى كەدا شەيدايى سروشتى مەلەبەندەكەى لە جوولەى لەشېدا خۆ دەنوئى. كەمتر ھەورامىبەك دژبەرى ئايىن دەردەكەوئ.

يان بە واتەى كى تر رەنگدانەوھى پىكھاتەى ئايىنى نە بە نىوەرۆك سەلەفى و چەپرەوانەكەى، بەلكو وەك جۆرە گرىدراوھەك بەودىبوى سروشت لە جەوھەرى بوونىدا رەنگدانەوھى نەبىت. لە ھەورامان سەرەراى ئەوھى زياتر لە ھەزار سالە بەشى ھەرە زۆرى خەلك ئايىنى ئىسلاميان وەرگرتوو ھەنووكە كەس ناتوانى لە نىبو بىر و كرداری توندئاژۆترىن تاكى ئەم مەلەبەندەدا رەگگەلئىكى بە رەوشت پارىزراو لە توخمى ئايىنە كۆنەكانى ناوچەى نە پارىزرايى. دىسان ئەو ھەر لە مەلەبەندى ھەورامى ژيارە كە كۆنترىن ئايىنى رەسەنى كوردان بەبى كىشە

پارىزراو. كەس ناتوانى شاھىدى ئەو بەدات لە ھەورامان، يان ناوچەى گۆران بەگشتى تاقە كەسئىك وەك ئەو بەلایە لە شەنگار بەسەر دوعا ھات لە گۆرانى شىعەنشىن، يارسان پەرورە، مەلەبەندى جوو لە دەورەبەكدا ... تەنانەت لە سەردەمى كۆمارى ئىسلامىدا قەومايىت. ھەورامى لە ھەمان كاتدا خوا پەرسى، ھاوشان خەلكئىكى كراو، شايى پەرورە، شايى دۆست و ساتەكانى ژيانىان نوقى سىچەمانەى. جىياووزى ناكات لە مووچە و مەزرا، لە شاخ و بەندەنان، لە كارى باخ و ئاوداشتن، يان بانگى نوئىژان و خوتىندى ورد و تەراوئىح و زىكرى دەروئىش و تەللىلەى سۆفىان ھەتا رەوانەكردنى مردووھەكان بۆ سەر قەبران و خوتىندى تەلقىن ھەموو پرە لە ئاھەنگ و سۆز و ھەلپەركىبى دەروونى و جەستەبى چ ئارام و چ بە جۆشو خرۆش. "دەنگى كنالەيل ھەر دوایى نايى، شىعرى گەشتئىك لە ھەورامان ( گۆران شاعىرى گەورەى كورد).

### مىراتى كورد لە ھەر

### گۆشەبەكى ئەم

### نىشتمانەدا، بە سامان و

### مالى ھەموو تاكئىكى خۆ

### بە كوردزان دەژمىردى.

جارئىك ناسىباوئىك پىتى وتم: "ھەورامى جنىوھەكانىشىيان وەك گۆرانى دەچن". پىم وايە خەلكى ئەم دەقەرە دەبى خولقاوى ئاووخاكى نىشتمانەكەيان بن. دەنا ناكروئ ئىنسان ئەوئەندە ئاوتتەى سروشتئىك بىت كە بە بەرزكردنەوھى دەنگى ئاوازى مرۆقەكان بالندەكانىشى ھاوراى بكن. لىرە خوړەى ئاوەكانىش لەگەل لەرىنەوھى لىزگەكانى گەرووى مرۆقەكانى، ھاودەمى و سازگارى لىك دانەپراوى ھەبە. ئەو جىيا لە تىكەلاوى بوونەوھەر و سروشت نىبە. لىرە خۆشەوئىستىبى خاك و مرۆ جىيا ناكروئتەوھە. ناسىبارى ئەوان زۆر كۆنە لە ھەقدوو تىدەگەن. نامومكېنە كەسئىك دەم بە وتنى سىچەمانە بەرز كاتەوھە كەو، يان بلبلىك لەو نىزىكە ھەبى و ھاوراى لەگەل نەكات. ناكروئ لەنىو ئەو سى پىكھاتەدا كە سەرچەم بوونى ھەورامان دەستەبەر دەكەن يەكيان لەوى تر ھەلاوئىردى. شاعىرى ھەورامى يان وئىژەوانى ئەم بەشە لە ولات، ئەگەر نىشتمانى لى بستىرتتەوھە وەك ئەوھەبە لەنىو ھەواى بەتالدا سەرگەردان بكرى، تەنانەت ئەو تاك و بىنەمالانە كە بەھەر ھۆبەك لە ھەورامان دا براون رۆژانە بەبىر و بەبى ياد كروئىك لە ھەورامان ناتوانن رۆژ بە ئىوارەوھە گرى بەدن.

شيعری که متر هه ورامییه ک هه یه وه سفی داروبه رد، ئاوو خاک، شاخ و هه رد، داروگیا، مهل و مۆر و بالنده و چه رهنده ی ئەم خاکه خو شه ویسته نه کات. هه ورامی زمان یه که م کهس بوون باسی کوردایه تییان کردوو. بابە سه رههنگی ده ودان ۳۲۴ ی کۆچی:

**وه سه نه ی سێ سه د بیست و چوار هیجری**

**هاتف نام ئەو جه شاهۆ چری**

**(سه رههنگ ده ودان، سه رههنگ ده ودان)**

**ئەز که نامهن سه رههنگ ده ودان**

**چه نی ئیرمانان، مه گیلتم هه ردان**

**مه کۆشم په ری، ئایین کوردان)**

هاوکات له گه ل شۆرشێ فه رهنسا، کورد له هه ورامان شانازی به زمان و وێژه ی خو به وه کردوو. ئەوه هه تا خانای قوبادی به راشکاو ی ئەم روانگه نه ته وه ییه ده ورووژینی و ده لێ زمانی من له زمانی فارسی شیرینتره و هه ره و کاته دا به پیچه وانیه بیرته سکی ره گه زه کانی جیرانی کورد ئەو مافه بو هه مووان به پارێزراو ده زانی بو ئەوه ی به په روه رده و ئاخاوتن به زمانه که یان تیبکۆشن. خانا خو ی لۆمه ده کات، ئەگه ر بێتو له وه زیاتر بو خزمهت به وێژه ی کوردی که مته رخه م و خو ی به کاری لاوه کی سه ره قال بکات. ئەم دل سوژه نیشتمانی په روه زه زمانی کوردی (هه ورامی) به دور، گه وه ره و گه نج و کوردستان به کۆی گه نج نیو ده بات. ئەو ده لێ جه واهێر و دور و گه نجی ئەوتو خه لکانی زانا و گه وره پیاوان قه دری ده زانن، بو یه ده بی نه ترسانه هیمهت به خه رج بدری هه تا ئەم کالایه نه رخه بازاری گه رم و به راهێنان و گۆرانی پیویست ره و اجی زیاتری پی بدریت. (لیکدانه وه ی سه ره پیتی نیوه روکی شيعره کانی سه ره وه)

سه یدی هه ورامی ( ۸۵۰ - ۹۱۸ یه که م، دووه م ۱۱۸۹-۱۲۷۱ کۆچی مانگی):

**ئەز ئورۆموون مه کانم بی ولاتم**

**سه روپیری خودای گێره ن خه لاتم**

**به رو ده ویش لوۆ سه یر و ولاتو**

**نه نیشتو هیچ ولاتیونه نه ساتو**

تاکی کورد له هه ورامان پیش هه ر شتیک گرنگی به زید و ولاتی خو ی ده دات. به لگه بو ئەوه زۆرن. وه ک له به یتی سه ره وه هاتوو: به گه ران و سه یروسلووک بو ی ده رکه وتوو که که سه یه تی تا قانه و پیروزی ئایینی تایبهت به خو ی هه یه. جوانی و خو شه ویستی ولات له

هه ر شوپینیکی ناچار ی ده کات دیسان رووی خو ی به ره و رووگه ی دل بسوورینی. پابه ند بوون به م تایبه ته ندیانه ده ورگێرانی خو ی له پارێزگاری سنوور، یان به ره نگاری بوونه وه ی هه ر سنوور شکینیک له ده ره وه ی ناوچه که ده ستنیشان ده کات. له سه رده می ئیمپراتۆری عوسمانی و سه فه وی، زمانی هه ورامی له قه راغ زمانی ده سه لات ی سه رووی ته وکات به بی شه ر و هه راوه وریا و به ره ره کانی سوونه و شبعه و تورک و فارس و عه رب ده بیته زمانی فه رمی وێژه یی و ناسنامه ی کوردی ده سه لات ی نه رده لان تو مار ده کات. وشه ی وه تن له هه ورامان له وێژه و گۆرانییه کاندا ره نگ و بۆن و ره نگدانه وه ی قوولی ئەوتو ی چه سپاوه که له هه ر بۆنه یه کدا سه رنجی هۆش و زهینی بیسه ر را ده کیشی. عوسمان و جه میل دوو گۆرانیبێژی ئەم مه لبه نده به که لک وه گرتن له وێژه ی سینگ به سینگ سه لا سه ر ده دن:

**"ئاواری وه تن خه یلی سته مه ن**

**له جیاتی شادی خو راکم خه مه ن**

**ئانه نه دیه نش نازار دووری**

**په وکه ی مه نیتیش سه رگولم به سووری**

له جیگایه کی تر هه ر له م پیوه ندیه دا:

**"هه ناسه یم کیشا ده روونم چیا**

**ئاواری وه تن من زه وقم نیا**

**ئینه خه یلیتو نه دل نه گێجاوه ن**

**ئاره زووش وه تن پاینی وه فراوه ن"**

نالین و ده ریپی سۆزی به په رووشی دل ته نیا له به ر دوو که وتنه وه به مه ودا ی نیو سه عاته ری سه ری هه لدا وه. گوند، شاخ، دۆل، به رد، دار، ئەشکه وت و هه ر پیکه اته یه کی ئەم مه لبه نده یه ک به یه ک وه تن و خو شه ویستی ئەو له شيعر، گۆرانی، سیاچه مانه، موزیک، زکر و گۆرانی شیخانه بانگه واز ده کری. بانگه وازی له یه ک قال بوون و له یه ک لیک جیا نه کرانه وه.

\* ئەده بی کلاسیکی هه ورامان چ قوناغ و ره وتگه لیک ی بریوه و به ستینه کۆمه لابه تی، سیاسی و فه ره نه گیبه کانی کامانه بوون؟

- تیروانین له رابردووی بزاقی ئەده بی هه ورامان به پیتی که ونینه بوونی رێچکه ی ئەم بواره، دیسان، ئەگه ر نیوه روکی زۆر نزیک و شه ی به کاره ی تراو له ئاقیستا به



کردنی تووشی بچ ناکامی دهکهن.

\* له چند زهمه نیکي میژوویدا، ههورامان ناوهندی دهسه لات بووه و ههروهک دهزانی دهسه لاتیش پالپشتیکی سه ره کبیه بۆ گه شهی زمان و ئه ده ب و فه ره ههنگ، ئه و قوناغه میژوویدا کمانه بوون؟ چ کاریگه ربه کیان هه بووه؟ وهک ده بیین ته نانهت شاعیران و ئه دیبانی غهیره ههورامی و ناوچه کانی تر شیعیران بهم زاراویه داناوه، به رای تو هۆکاره کهی چ بووه؟

- له کوردستان ههتا سه ره له دانی نالی، سالم، مه حوی و گۆران و هینانه مهیدانی کالای و یژهی سوۆرانی ئه گه ر تیکۆشانه و یژه بیه، تا قانه ئیگجار مه زنه کهی خانی (دین و دهولهت) - تو مار کراوه کهی لی دره چ هه ره له سه ره تانی میژووی ئه ده بی کوردیه وه ته نی و یژه ی گۆران (ههورامی) مهیدانداری به دهسته وه گرتنی قه له می کوردی بووه.

ئهم راستیه به شیکي ده گه ر پته وه بۆ پیشینه ی میژووی ناوچه که. هه بوونی دهسه لاتداری مه زنی ئایینی زه رده شت له م ناوچه یه دا وهک مۆیدی ناودار (پیر شالیبار) زه رده شتی که له وه ده چی نه وه دوا ی نه وه به رده و امیی ئه رکی نوینه رایه تی به رزی ئه م ئایینه له ئه سته ی که سانیک به م نیوه سپی دردا ب و هه تا سه ره که وتنی عه ره ب هه ر در یژه ی هه بووه. دین و دهسه لات زۆریه ی کاته کان یار و هاوتا و هاویه سه ره هات بوون. به کورتی ئیداره ی کۆمه لگا به ئیراده ی هاویه شی فه رمانه وایانی دینی و دنیایی (حاکمان) به ر پته چووه، ههورامانیس له م رپوشوینه به ده ر نه بووه. دهسه لاتی به هیزی دین له م شوینه ستراتیژیک و له گیران نه هاتوه هه موو کاتیگ یارویاوه ر و پالپشتی دهسه لاتداران و له کیشه کاندای رۆلی رینگا چاره ی گیراوه. در یژه کیشهانی دهسه لاتی پشتا ویشتی به گزاده کانی ههورامان هه تا سه رویه ندی ساله کانی ۱۳۲۴ ی هه تاوی به رده و امی ئاخاوتن به م زمانه وهک زمانی دین له قوناغه لیکدا که به داخه وه ده ره تانی تو یژینه وهی ته واوی بۆ سه لماندن یه که جاره کی نه ره خساوه. هه رچه ند لانی که م جار ی به پیتی ئاسه واری به ترخی جیماو لای یارسانه کان، ئه م به شه ده ره تانی مشتومری نه هیشته و ته وه. ئاسه وار و به ره هه می رووگه بوونی ههورامان بۆ باوه ر مه ندانی ئایینی، ره کیش کردنی سه رنجی باوه ر مه ندان بۆ لای و یژه ی مه له بنه ندی دهسه لاتی ئایینی، خو خه ریک کردن بۆ فیروونی زمانی

پیروزی و تووماری بیروبوچوونه کان به م زمانه ی لیکه و ته وه. له حالی حازدا ئه وه ی توانا ب له فه وتان پرگاری بی له شار تیکی وهک دزفول له پارێزگای (خوزستان) هه تا ئازه ربا یجانی ئه مرۆ به لگه ی نووسراو و به ره هه می نرخداری له به رده ست دان و هه تا ده چی گه نجینه ی زۆر تر به کتیبخانه ی سه رفراز و پرگار له موسیبه تی فه وتان، ده وله مه ندی زیاتری لی وه ده ر ده که وی.

له سه ره به ک کاریگه ری دین و دهسه لات له شام و ئانادۆل و به غداوه بگه ره، هه تا هیندوستان و ئازه ربا یجان قه له می مرۆی شه یادی راستی و هه قیقه تی هینا وه ته خزمه ت وشه ی گۆرانی، له در یژه ی ئه م ره وته دا ئایینی زه رده شت، ئایینی یارسان، شیخایه تی و شه یدایی که سایه تیه به بلیمه ته کانی عارف و سو فی و موسلمانانی شه یادی خاکی پیروزی هه ر کامه ده وری تابه ت به خو یان له م پرۆسه یه دا گیراوه.

\* پیت وانیه هه لکه وته ی جوغرافیایی و سروشتی سه رکیش و بیرو که ی نه ریتی رابردو و له باری خو یژووی و بی منه تی به بیگانه و تیکه ل نه بوون به کولتوره کانی تر، چه ند هۆکار تیکی دوا که و تووی فه ره هه نگیی ههورامانه؟ رای به ر یزت له م باره وه چیه؟

- ههورامان و ههورامی نه له ده ورانه دووره کاندای پته وه ندی مرۆی هینده ئاسان نه بوو و نه ئیستا حه ز و ئاره زووی له گه ل خو حه شار دان و خو شار دنه وه له دنیای ده ره وه ی خو ی نه بووه. ئه وه ی که له نیو ئه م شاخه هه زار به هه زارانه دا توانیوه تی ده وام بی نی و له گه لیان بیته خزمو که س، به هیچ پته وانه یه ک دژه به رایه تیه مه یلی راکیشهانی خه لک له و په ری دنیای دووره وه بۆ زیاره تی دلداره که ی (ههورامانی ژینگه) وهک باس کرا له هیندوستانه وه خه لکی هینا وه ته ئه وی و فیتری وشه ی گۆرانی کردوه نه بووه، خو ی به لگه ی ئه م راستیه یه.

وهک هیژا مه لا حه سه نی دزلی (مه ردوخی) فه رمویه تی راسته که ههورامانی:

**"کاله و کلاشی کاری ههورامان**

**نا دا به قۆزهی چه رمی سه کینه"**

به لام له هه مان کاتدا هونه ری تاکی ههورامی له وه دایه له به ره به ری ده سپیکي میژوودا و ئه و کاتانه ی مرۆ فامی کردوه توانیوه تی پته و نه ندی بازگان ی، کۆمه لایه تی، زمانی، ئایینی و ... تاد له گه ل دوور ونزیکی خو ی به

